

# Ausschreibung zur

# 1. German Vespa-Rally

## 27. – 28. Juli 2013

## Straubing





## Dear Vespa-friends,

this year the Vespa Club of Germany invites all national and international Vespa-sport-athletics to take part in the first Vespa-Rally in Germany.

This kind of competition has become very popular, even in Austria and Italy. In 2005 the Vespa World Club (VWC) founded the new Vespa-Rally with a couple of events located in Italy. Since 2011 some races also took place in Austria.

2012 during the Vespa World Days in London the VCVD was asked by the VWC-board to organize such an event in Germany to increase the popularity of the Vespa-Rally-competition. And so, here we are!

In the VespaFreunde Straubing we found a reliable and well-prepared partner for the 1. German Vespa Rally. With Jürgen Weber and his troupe there are many dedicated and active Vespa riders on our side who not only organizes numerous events. Some of them took part in the Giro delle Alpi Vespistico last year – with great success! So we have not only organizationally experienced, but also sporty successful partners in the team!

As patron for the first German Vespa Rally we have won no less than the Honorary Sportkommissar of VCVD, Manfred Brandt! Unfortunately he is not able to come to Straubing but he wishes all participants a successful event with no accidents!

The new type of sporting event hopefully attracts many German drivers! We look forward to seeing you in Straubing!

Yours

Uwe Bödicker  
President VCVD



## Liebe Vespa-Freunde,

in diesem Jahr lädt der Vespa Club von Deutschland erstmals alle nationalen und internationalen Sportfreunde zu einer Vespa-Rally ein.

Diese Art der Veranstaltung erfreut sich seit einigen Jahren großer Beliebtheit, vor allem bei unseren Freunden aus Österreich und Italien. Der Vespa World Club hat 2005 die Vespa Rally ins Leben gerufen. Seit 2011 finden Läufe zu dieser Meisterschaft auch in Österreich statt.

2012, im Rahmen der Vespa World Days in London, sind wir vom VWC-Präsidium gebeten worden, eine solche Rally auch in Deutschland anzubieten und damit einem noch größeren Kreis schmackhaft zu machen. Voilà, diesem Wunsch kommen wir in diesem Jahr direkt nach!

Es ist uns gelungen, als Partner für diesen Sportlauf die VespaFreunde Straubing begeistern zu können. Mit Jürgen Weber und seiner Truppe stehen uns viele engagierte und vor allem aktive VespaFahrer zur Seite, die nicht nur zahlreiche eigene Veranstaltungen bereits organisiert haben. Einige von ihnen haben im letzten Jahr an der Giro Vespistico delle Alpi teilgenommen – mit großem Erfolg! Wir haben also nicht nur organisatorisch erfahrene, sondern darüber hinaus auch sportlich erfolgreiche Partner im Team!

Als Schirmherrn für die erste deutsche Vespa-Rally haben wir niemand geringeren gewinnen können als den Ehren-Sportkommissar des VCVD, Manfred Brandt! Leider wird er nicht persönlich nach Straubing kommen können. Er wünscht allen Teilnehmern eine erfolgreiche und unfallfreie Veranstaltung!

Die neue Art der Sportveranstaltung lockt hoffentlich auch viele deutsche Fahrer begeistert nach Straubing! Wir freuen uns auf Euch!

Euer

Uwe Bödicker

# Program

Friday, 26 July

Opportunity to check in  
Evening Event

Saturday, 27 July

Administration & Technical Approval  
Drivers Briefing  
First Stage

Evening Event (optional - booking with online registration)

Sunday, 28 July

Second Stage  
Lunch at the venue  
Presentation Ceremony at the venue  
Farewell

Venue (start / finish / evening event Friday and Saturday):  
MSC Straubing, Wundermühlweg 5, D-94315 Straubing

The first road section will start on Saturday at 11 o'clock. At the venue starts also the first special examination.

The second road section will start on Sunday at 9 o'clock.

For the evening event on Saturday, the Vespafreunde Straubing have come up with something special: There is a Bavarian dinner with culinary delights. It must be booked in advance and costs 25.00 Euro.

For the companionship there is on Saturday a supporting program. Planned is a visiting tour to several attractions in the area (Walhalla, Hall of Liberation etc.).

# Programm

Freitag, 26. Juli

Möglichkeit, sich vorab anzumelden  
abends geselliges Beisammensein

Samstag, 27. Juli

Nennung und technische Abnahme  
Fahrerbesprechung  
erste Teilstrecke

Abendveranstaltung (optional – Buchung mit der Nennung)

Sonntag, 28. Juli

zweite Teilstrecke  
Mittagessen am Veranstaltungsort  
Siegerehrung am Veranstaltungsort  
Verabschiedung

Veranstaltungsort (Start/Ziel/Abendveranstaltung Freitag und Samstag):  
MSC Straubing, Wundermühlweg 5, D-94315 Straubing

Der Start für die erste Teilstrecke ist am Samstag um 11 Uhr. Am Startplatz erfolgt auch die erste Wertungsprüfung.

Der Start für die zweite Teilstrecke erfolgt am Sonntag um 9 Uhr.

Für die Abendveranstaltung am Samstag haben sich die Vespafreunde Straubing etwas Besonderes einfallen lassen: Es gibt ein bayrisches Abendmenü mit zünftigen kulinarischen Genüssen. Es muss im Vorfeld dazugebucht werden und kostet 25,00 Euro.

Für die Begleitungen gibt es am Samstag ein Rahmenprogramm. Geplant ist eine Besichtigungstour zu einigen Sehenswürdigkeiten der Region (Walhalla, Befreiungshalle etc.).

# Accommodation

For accommodation, there are several options available. The VCVD has blocked some rooms in several hotels in the area until 15 June, in some cases up to 30 June for the German Vespa Rally participants.

## Hotels

Pension Winklmeier Hof  
Richprechtstraße 15  
D-94365 Parkstetten  
Tel.: +49 9421 12295  
www.winklmeierhof.de

10 rooms (6 double, 4 single rooms) are blocked until 15 June 2013; please use the keyword „Vespa Rally/Vespa Club von Deutschland“

More information about hotels can be found on the internet: [www.straubing.de/de/tourismus/uebernachtung/](http://www.straubing.de/de/tourismus/uebernachtung/)

## Camping

Right beside the venue there is an official camping site  
Campingplatz Straubing  
Wundermühlweg 9  
94315 Straubing  
Fon: +49 9421 89794  
Fax: +49 9421 182459  
www.campingplatzstraubing.de  
info@campingplatzstraubing.de

The prizes are between 25,00 Euro per night for a camper (2 persons), 22,00 Euro per night for a caravan and car (2 persons), 15,50 Euro per night for a motorcycle and tent (2 persons) and 18,50 Euro per night for a car and tent (2 persons). (Date of this information: 11 April 2013)

# Unterkunft

Für die Unterkunft stehen mehrere Möglichkeiten zur Verfügung. Der VCVD hat in mehreren Hotels in der Umgebung bis zum 15. Juni, in einigen Fällen bis zum 30. Juni, Zimmerkontingente für Rally-Teilnehmer reservieren können.

## Hotels

Pension Winklmeier Hof  
Richprechtstraße 15  
94365 Parkstetten  
Tel.: (09421) 12295  
www.winklmeierhof.de

Hier sind 10 Zimmer (6 Doppel-, 4 Einzelzimmer) unter dem Stichwort „Vespa Rally/Vespa Club von Deutschland“ bis zum 15. Juni reserviert.

Weitere Hotels und Pensionen sind unter [www.straubing.de/de/tourismus/uebernachtung/](http://www.straubing.de/de/tourismus/uebernachtung/) zu finden.

## Camping

Direkt neben dem Treffplatz des MSC Straubing liegt der offizielle Campingplatz Straubings.  
Campingplatz Straubing  
Wundermühlweg 9  
94315 Straubing  
Fon: +49 9421 89794  
Fax: +49 9421 182459  
www.campingplatzstraubing.de  
info@campingplatzstraubing.de

Die Preise liegen für Wohnmobile (2 Personen) bei etwa 25,00 Euro/Nacht, Wohnwagen mit Pkw (2 Personen) bei etwa 22,00 Euro/Nacht. Ein Motorrad (mit Zelt) liegt bei 15,50 Euro/Nacht. Für Autofahrer sind 18,50 Euro/Nacht zu bezahlen (Stand 11. April 2013).



# Vespa Freunde Straubing

Without the support of the Vespa Freunde Straubing the VCVD could not offer the first German Vespa Rally. The relatively young club – founded in 2009, member of the VCVD since 2012 – could not resist to manage the organization for this German premier.

But who are the Vespa Freunde Straubing? It is a „bunch“ of about 40 enthusiastic male and female geared scooter riders. They are all between 18 and 74 years working in a wide range of different occupations. A colorful blend that connects one thing: driving a Vespa. However it must be a metal-manufactured one. Club founder Jürgen Weber is an archetype. So he calls his own a faro basso and a Vespa car – and several models from a year of construction that are well ahead of his own (1970).

Jürgen was infected by the Vespa as a teenager. But then the virus falls asleep for years until it erupted again in a – how could it be otherwise – vacation in Italy. The car was broken, so that a rental vehicle was needed. So he jumped in the home country of the Vespa on just this – and did not want to downswing. Back in Germany Jürgen immediately looked around for an own Vespa-scooter – and found also a lot of companions.

The Straubinger Vespisten wanted to meet regularly. So Jürgen was making a schedule, built with the support of his wife Sabine a website and contacted more people. At the first meeting they were up to 15 Vespa friends. That was 2009. Now the Vespa Freunde Straubing are counting nearly up to 45 people.

And what they are up to? What Vespa clubs are up to: talk about their vehicles, screw together on their plate scooters, meet for barbecues, visiting festivals, look at classic car shows – and ride scooters especially. With their Vespas they cruise through the lower Bavarian countryside. Objectives are the ride itself, but also the Bavarian Forest, the Ammersee, events in neighboring Austria or Vespa meetings in Germany and the world, eg the Vespa World Days.

Their own meetings they call Scooter Vista. For the third year, they invite the friends of the Italian cult scooter to this event to the „Gäubodenstadt“ Straubing. Directly on the Danube bridge in a Tafernwirtschaft the scooter group invites for the next rendezvous on 7 and 8 September 2013.



# Vespa Freunde Straubing

Ohne die Unterstützung der Vespa Freunde Straubing könnte der VCVD die 1. German Vespa Rally nicht anbieten. Der noch recht junge Club – 2009 gegründet, seit 2012 Mitglied im VCVD – ließ es sich nicht nehmen, für diese deutsche Premiere die Organisation in die Hand zu nehmen.

Doch wer sind die Vespa Freunde Straubing? Das ist ein „Haufen“ von etwa 40 begeisterten männlichen und weiblichen Schaltrollerfahrern. Vom Alter – zwischen 18 und 74 Jahren – ist ebenso alles dabei, wie auch von den Berufsschichten. Eine bunte Mischung, die eines verbindet: das Vespafahren. Allerdings muss es Blech sein. Club-Gründer Jürgen Weber geht dabei mit bestem Beispiel voran. So gehören ihm u. a. eine Lampe unten und ein Vespa-Auto – aus Baujahren, die deutlich vor seinem eigenen (1970) liegen.

„Infiziert“ wurde Jürgen bereits als Teenager. Doch dann schlief das Virus jahrelang, bis es in einem – wie soll es auch anders sein – Italienurlaub erneut ausbrach. Das Auto wurde aufgebrochen, so dass ein Leihfahrzeug her musste. Also schwang er sich im Heimatland der Vespa auf eben diese – und wollte nicht mehr absteigen. Zurück in Deutschland schaute sich Jürgen sofort nach einem eigenen Gefährt um und fand darüber hinaus noch Gefährten.

Den Straubinger Vespisti war schnell klar, dass sie sich regelmäßig treffen wollten. Also nahm Jürgen das in die Hand, machte einen Terminplan, baute mit der Unterstützung seiner Frau Sabine eine Homepage auf und kontaktierte Gleichgesinnte. Beim ersten Treffen fanden sich gleich 15 Vespa Freunde ein. Das war 2009. Jetzt zählen die Vespa Freunde Straubing nahezu das Dreifache.

Und was treiben sie so? Das, was Vespa-Clubs so treiben: Sie führen Benzingespräche, schrauben gemeinsam an ihren Blechrollern, treffen sich zu Grillfesten, besuchen Volksfeste, sehen sich Oldtimerausstellungen an – und fahren vor allem Roller. Mit ihren Vespas cruisen sie durch die niederbayrische Landschaft. Ziele sind das Fahren selbst, aber auch der Bayerische Wald, der Ammersee, Veranstaltungen im benachbarten Österreich oder Vespa-Treffen in Deutschland und der Welt, z. B. die Vespa World Days.

Ihr eigenes Treffen nennen sie Scootervista. Bereits zum dritten Mal laden sie die Freunde des italienischen Kultrollers zu diesem Event in die Gäubodenstadt Straubing ein. Direkt an der Donaubrücke in der Tafernwirtschaft bittet die niederbayrische Rollerfraktion vom 7. bis 8. September 2013 zum Stelldichein.



# Regulations (official terms and conditions)

I. German Vespa Rally  
27 & 28 July 2013

Straubing  
Bavaria  
South-east Germany

Vespa Club of Germany (VCVD)  
in cooperation with VespaFreunde Straubing  
under the custodial care of the Vespa World Club

## Art. 1 Event

The „Vespa Rally“ is a two-day tourism event combined with chrono areas. The region will be explored by the participants using a road book. The route for the whole weekend is about 250 km in the area around the city of Straubing. On Saturday you will drive approx. 160 km, on Sunday approx. 90 km. As part of the stages you have to pass through different check points and time checks. On Saturday we will take a longer break at a local tourist attraction.

## Art. 2 Eligibility

- a) Eligible for full participation are all persons with a membership of a national and an international vespa club, which are members of the Vespa World Club. The participants must be registered, got a confirmation of their registration and must have paid their registration fee in time (see Art. 6).
- b) Accepting participants without membership is in the discretion of the organizer (wildcard).
- c) Only legally licensed and insured vehicles from Vespa are admitted to this event. (see Art. 12).
- d) Due to organizational reasons there is a limit of 60 participants for the event.
- e) Participants from Italy have to care for a valid AICS license on their own and have to show their license card at the registration desk. Participants from Germany and all other countries of the EU have to pay a mandatory fee of 10,- Euro for an accident insurance which is valid through this competitive tourism event.

# Ausschreibung (offizielles Reglement)

I. German Vespa Rally  
27. – 28. Juli 2013

Straubing  
Bayern  
Südosten Deutschlands

Vespa Club von Deutschland (VCVD)  
mit freundlicher Unterstützung der VespaFreunde Straubing  
unter der Aufsicht des Vespa World Clubs

## Art. 1 Veranstaltung

Die „Vespa Rally“ ist eine zweitägige touristische Veranstaltung kombiniert mit Gleichmäßigkeitsübungen. Die Strecke wird den Teilnehmern anhand eines „Roadbooks“ beschrieben. Die gesamte Strecke führt über ca. 250 km durch die Region rund um Straubing. Am Samstag sind ca. 160 km zu fahren, am Sonntag ca. 90 km. Als Teil der Veranstaltung sind verschiedene Kontrollpunkte und Zeitkontrollen zu passieren. Am Samstag wird es bei einer touristischen Sehenswürdigkeit eine längere Pause geben.

## Art. 2 Teilnahmebedingungen

- a) Voll teilnahmeberechtigt sind alle Personen mit Mitgliedschaft in einem dem Vespa World Club angeschlossenen nationalen oder internationalen Vespa Club, die sich genannt, die eine Nennbestätigung erhalten und ihr Nenngeld bezahlt haben (siehe Art. 6).
- b) Die Annahme der Nennung von Personen ohne Mitgliedschaft liegt im Ermessen des Veranstalters (Wildcard).
- c) Es sind nur angemeldete und versicherte Fahrzeuge der Marke Vespa zu dieser Veranstaltung zugelassen (siehe Art. 12).
- d) Aus organisatorischen Gründen gibt es für diese Veranstaltung eine Teilnehmerbegrenzung auf 60 Personen.
- e) Italienische Teilnehmer müssen sich um eine eigene gültige AICS-Lizenz bemühen und diese bei der Nennung vorzeigen. Teilnehmer aus Deutschland und allen anderen europäischen Ländern müssen eine Tageslizenz zum Preis von 10,- Euro für eine Unfallversicherung abschließen, die die Risiken dieser Art von Veranstaltung absichert.

The drivers need the following equipment:

- A driving license valid in Germany.
- A Scooter that corresponds to the German Law (StVO).
- A stopwatch – radio-controlled clocks are not permitted, the stopwatch should have no alarm function and not used with headset.
- Material to fix the road book / road book holder and the time card on the vehicle (for the time card is recommended a clear plastic cover).
- The use of GPS devices is not permitted.
- Appropriate protective clothing including helmet, gloves, motorcycle jacket etc.
- Rainwear - The event will take place rain or sunshine.

### Art. 3 Registration fee

a) For club members (full participation) the registration fee is 35,00 Euro and includes:

- official program and participation,
- the timekeeping,
- the road book,
- the time card,
- the classement,
- one official event badge,
- information about tourism and culture in the region,
- snacks on the way,
- the Lunch on Sunday.

b) For partners the registration fee is 15,00 Euro and includes:

- snacks on the way,
- alternative program for the partners,
- the Lunch on Sunday.

c) The Dinner on Saturday is not included and can be booked extra (Bavarian Dinner, fee 25,00 Euro).

The registration gets valid after the receipt of the entry fee on the account of the VCVD. The fee must be paid within 14 days after receiving the invoice.

### Art. 4 Other Rules

In addition to the rules and guidelines here described, the rules of the Vespa Rally (<http://www.vesparally.eu>) and the German law fully apply.

The participation for the participants is at their own risk and responsibility. The Vespa Club of Germany is not liable for claims. The German Law (especially StVO „Deutsche Straßenverkehrsordnung“) is valid for all parts of the event! The regulations can be viewed on the website [www.gesetze-im-internet.de/stvo](http://www.gesetze-im-internet.de/stvo)

### Art. 5 Change of event program

The organizer reserves the right to change the program without prior notice.

Die Fahrer brauchen folgende Ausstattung:

- Eine in Deutschland gültige Fahrerlaubnis
- Einen der deutschen Straßenverkehrsordnung entsprechenden Roller
- Eine Stoppuhr – funkgesteuerte Uhren sind untersagt, die Uhr darf keine Weckfunktion haben und nicht mit Kopfhörer betrieben werden.
- Material zur Befestigung des Roadbooks / des Roadbookhalters sowie der Zeitkarte am Fahrzeug (für die Zeitkarte empfiehlt sich eine Klarsichthülle)
- Die Nutzung von GPS-Gerätschaften ist untersagt
- Passende Schutzkleidung inklusive Helm, Handschuhe, Motorradjacke etc.
- Regenkleidung – die Veranstaltung findet bei jeder Wetterlage statt

### Art. 3 Nenngeld

a) Für Clubmitglieder (volle Teilnahme) beträgt das Nenngeld 35,00 Euro und beinhaltet:

- offizielles Programm und Teilnahme,
- die Zeitnahme,
- das Roadbook,
- die Zeitkarte,
- die Auswertung,
- ein Veranstaltungsbanner,
- Informationen zu touristischen und kulturellen Sehenswürdigkeiten der Region,
- Verpflegung auf der Strecke,
- das Mittagessen am Sonntag.

b) für die Partner beträgt das Nenngeld 15,00 Euro und beinhaltet:

- Verpflegung auf der Strecke,
- Alternativprogramm für die Begleiter,
- das Mittagessen am Sonntag.

c) Das Abendessen am Samstag ist nicht Bestandteil der Nennung und kann zusätzlich gebucht werden (Bayerisches Abendmenü für 25,00 Euro).

Die Nennung wird erst mit Eingang der Nenngebühr gültig! Sie muss innerhalb von 14 Werktagen nach Rechnungsdatum auf dem Konto des VCVD eingegangen sein.

### Art.4 Weitere Regeln

In Ergänzung zu den hier beschriebenen Regeln gelten die Regeln zur Vespa Rally (<http://www.vesparally.eu>) und zur deutschen Gesetzgebung in vollem Umfang.

Die Teilnahme geschieht für alle Teilnehmer auf eigene Gefahr und Verantwortung. Der Vespa Club von Deutschland kann für keinerlei Schadenersatz haftbar gemacht werden. Für alle Teile der Veranstaltung gilt die deutsche Gesetzgebung (insbesondere die deutsche Straßenverkehrsordnung). Sie kann unter [www.gesetze-im-internet.de/stvo](http://www.gesetze-im-internet.de/stvo) nachgelesen werden.

### Art. 5 Programmänderungen

Die Veranstalter behalten sich das Recht vor, das Programm ohne vorherige Benachrichtigung zu verändern.

## Art. 6 Registration and Nomination

For registration please use the entry form at the end of this booklet. We should receive it until 15 June 2013. Upon receipt of the written designation, participants will receive a written confirmation (either electronically via e-mail) including an application for payment. Seeking payment will be made exclusively by bank transfer. The transfer fee will be charged to you. The entry fee must be received within 14 days of the invoice date on the account of the Vespa Club of Germany. After this, the right to participate disappears.

Subsequent entries are possible. However, there is no claim for dinner, lunch and/or availability of accommodation. Participation with all the ingredients can not be guaranteed.

There is no reimbursement (i.e. no-show, cancellation,...) of the registration fee!

## Art. 7 Accommodation

Every participant pays the accommodation on his own.

With some hotels we could reach a special prize-agreement. For further information take a look on page 6.

Campers can park in the official Camping-area directly beside the starting point (also described on page 6).

## Art. 8 Classification

The classification will be done under the rules of the Vespa Rally.

## Art. 9 Giro

Starting point is the area of MSC Straubing, Wundermühlweg 5, D-94315 Straubing

We will drive two (2) Giros.

Giro 1 starts on Saturday, 11:00

Dinner Saturday, 19:00 at starting point Straubing (not included – to book extra)

Giro 2 starts on Sunday, 09:00

Lunch Sunday, 13:30 at starting point Straubing

Presentation ceremony Sunday, 15:30 at starting point Straubing.

The event will end (fair well) at Sunday 28 July, 16:00!

We suggest to arrive at Friday 26 July!

The check in will be available on Friday from 17:00 – 20:00 and on Saturday from 08:00 – 09:00 at the starting point.

## Art. 10 Disqualification

Participants who endanger the safety of others or the reputation of this event, or are damaging vehicles or infrastructure can be excluded of further participation of the whole event without compensation by the Vespa Club of Germany.

Participants who are violate the rules and guidelines described here, or/and submit incorrect data for their registration are automatically declined (no compensation will be paid).

## Art. 6 Nennung und Bezahlung

Zur Registrierung verwenden Sie bitte das Nennformular am Ende dieser Ausschreibung. Es sollte uns bis zum 15. Juni 2013 vorliegen. Nach Eingang der schriftlichen Nennung erhalten die Teilnehmer eine schriftliche Bestätigung (wahlweise elektronisch per Mail) mit einer Zahlungsaufforderung. Die Bezahlung erfolgt ausschließlich per Banküberweisung. Die Überweisungsgebühr geht zu Lasten des Teilnehmers. Das Nenngeld muss bis 14 Tage nach Rechnungsstellung auf dem Konto des Vespa Club von Deutschland eingegangen sein. Danach verfällt der Anspruch auf eine Teilnahme.

Spätere Nennungen sind möglich. Es besteht aber kein Anspruch auf Abendessen, Mittagessen und/oder freie Zimmer. Eine Teilnahme mit allen Bestandteilen kann nicht garantiert werden.

Nenngeld ist Reuegeld!

## Art. 7 Unterkunft

Jeder Teilnehmer trägt die Kosten seiner Unterkunft selbst.

In einigen Hotels konnte der VCVD Reservierungen zu Sonderkonditionen vereinbaren. Nähere Informationen sind auf Seite 7 zu finden.

Wohnmobile/-wagen können auf dem direkt benachbarten Campingplatz abgestellt werden (siehe ebenfalls Seite 7).

## Art. 8 Klasseneinteilung

Die Klasseneinteilung erfolgt nach den Regeln der Vespa Rally.

## Art. 9 Strecke

Startpunkt ist das Gelände des MSC Straubing, Wundermühlweg 5, D-94315 Straubing.

Es werden 2 Teilstrecken gefahren.

Teilstrecke 1 startet am Samstag um 11:00 Uhr

Abendessen Samstag ab 19:00 Uhr am Startpunkt Straubing (nicht eingeschlossen – extra zu buchen)

Teilstrecke 2 startet am Sonntag um 9:00 Uhr

Mittagessen Sonntag 13:30 Uhr am Startpunkt Straubing

Siegerehrung Sonntag 15:30 Uhr am Startpunkt Straubing

Die Veranstaltung endet am Sonntag um 16:00 Uhr

Es empfiehlt sich eine Anreise am Freitag, den 26. Juli.

Die Nennung wird am Freitag von 17:00 – 20:00 Uhr und am Samstag von 8:00 bis 10:00 Uhr am Startpunkt Straubing geöffnet sein.

## Art. 10 Disqualifikation

Teilnehmer, welche die Sicherheit anderer Teilnehmer oder die Reputation dieser Veranstaltung gefährden oder Fahrzeuge oder Gegenstände zerstören, können von der weiteren Teilnahme an der Veranstaltung ausgeschlossen werden.

Teilnehmer, die gegen die Regeln und hier beschriebenen Richtlinien verstoßen oder die falsche Angaben bei der Nennung machen, werden automatisch abgelehnt.

## Art. 11 Protests

Protests have to be placed in written form to the Vespa Club of Germany latest one hour after notice of the placements. A protest fee of 40,00 Euro will be collected. The arbitration body of the Vespa Club of Germany will decide over the protests autonomously. If the protest is declined the fee will not be paid back. The protest at an official court is not possible.

## Art. 12 Liability

Only legally licensed and insured vehicles can be admitted to this event.

Each participant is driving and competing at his/her own risk!

The Vespa Club of Germany disclaims liability of drivers, pillion riders and third parties, for personal injury, damage of property and financial loss, before, during and after the event. With nomination/registration the participant accepts the rules and guidelines for this event and exempts the Vespa Club of Germany and the Vespa World Club and the Vespa Freunde Straubing from liability.

The participant must comply with the German Law (Deutsche Straßenverkehrsordnung (STVO)) in its current version. Examples: Driver and pillion rider of motorcycles or scooters must wear legal helmets, no driving with high beams, no honking in build-up areas.

## Art. 13 Acceptance of this rules

a) The participant explicitly accepts the rules, guidelines and conditions without reservations stated in this document.

b) Participants who were nominated via an official Vespa Club are subject to the data protection rules of their Vespa Club. The Vespa Club of Germany is using the personal data for the registration, organization and the statistical analysis. The national Vespa Club is authorized to get access to the data of the individual clubs of their nation. For the organization of this event, necessary data will be forwarded by Vespa Club of Germany to the organizer.

c) In no case, personal, other than compulsory legal event, data will be forwarded to third parties outside of the Vespa World Club organization and the organizational committee of this event. The organizer is obligated to protect the personal data of the participants from unauthorized access and to delete and destroy the data after the event.

d) Persons who are not members of World Vespa Club associated Club, and who are registered for this event, explicitly state that the given personal data is correct and is submitted voluntarily. Those persons explicitly accept following statement:

„I explicitly accept, and I agree, that all transmitted personal data can be used, stored and analyzed for registration, organizational and statistical purpose by the Vespa World Club and by the Vespa Club of Germany. The Vespa Club of Germany is authorized to decide about the registration including declining a registration to the event, and is authorized to forward the reasons and supporting data to the Organizer and the Vespa World Club (including the national associated Vespa Clubs).

## Art. 11 Protest

Proteste gegen die Wertung sind schriftlich unter Angabe der Gründe und unter Hinterlegung von 40,00 Euro innerhalb 1 Stunde nach Bekanntgabe der Ergebnisse beim Vespa Club von Deutschland einzureichen. Über den Protest entscheidet die Schiedsstelle des Vespa Club von Deutschland. Bei Zurückweisung verfällt die Gebühr zu Gunsten des Vespa Club von Deutschland. Die Anrufung eines öffentlichen Gerichtes ist nicht möglich.

## Art. 12 Haftung

Es können nur angemeldete und versicherte Fahrzeuge zu dieser Veranstaltung angemeldet werden.

Die Teilnehmer nehmen auf eigene Gefahr an der Veranstaltung teil!

Der Vespa Club von Deutschland übernimmt keinerlei Haftung für Fahrer, Begleitperson und dritte Parteien, für Verletzungen, Sachschäden oder finanzielle Schäden vor, während und nach der Veranstaltung. Die Teilnehmer erklären mit Abgabe dieser Nennung den Verzicht auf Ansprüche jeder Art für Schäden, die im Zusammenhang mit der Veranstaltung entstehen und zwar gegen den Vespa World Club, den Vespa Club von Deutschland und die Vespa Freunde Straubing. Der Veranstalter weist mit Nachdruck auf die unbedingte Einhaltung der Straßenverkehrsordnung (StVO) hin. Eine entsprechende Schutzkleidung ist zwingend zu verwenden.

## Art. 13 Annahme dieser Regeln

a) Der Teilnehmer akzeptiert ausdrücklich und ohne Ausnahme alle hier beschriebenen Regeln und Richtlinien.

b) Alle übermittelten personenbezogenen Daten werden sorgfältig behandelt und grundsätzlich nicht an Dritte weitergegeben außer zum Zwecke der Versicherung und/oder einer eventuell vorgeschriebenen behördlichen Meldung der jeweilig teilnehmenden Person im unbedingt notwendigen Ausmaß. Der Vespa Club von Deutschland verwendet die persönlichen Daten für die Nennung, die Organisation und statistische Auswertungen. Die nationalen Dachverbände sind berechtigt, die Daten ihrer Ortsclubs zu erhalten. Der Vespa Club von Deutschland gibt die für die Durchführung notwendigen Daten an den Veranstalter weiter.

c) Die persönlichen Daten werden auf keinen Fall an andere Personen außerhalb des Vespa World Clubs und des Veranstalters weitergegeben. Der Veranstalter verpflichtet sich, die Daten vor unberechtigtem Zugriff zu schützen und nach Ende der Veranstaltung wieder zu löschen.

d) Personen, die kein Mitglied in einem dem Vespa World Club angeschlossenen Club sind und sich für diese Veranstaltung genannt haben, bestätigen ausdrücklich, dass die persönlichen Daten richtig sind und freiwillig genannt wurden. Diese Personen akzeptieren ausdrücklich folgenden Satz:

„Ich akzeptiere ausdrücklich, dass die in der Nennung angegebenen persönlichen Daten vom Vespa World Club und vom Vespa Club von Deutschland genutzt, gespeichert und ausgewertet werden dürfen. Der Vespa Club von Deutschland ist autorisiert,

The acceptance specifically includes the collection, storage and usage of the personal data for verification after the event.“

#### Art. 14

We take care for a correct translation, but in any case the legal binding version is the German version only.

Vespa Club of Germany  
Leichlingen, 4 April 2013

Vespa Club von Deutschland e.V.  
Office: Hüschelrath 5, 42799 Leichlingen, Germany  
Internet: [www.vcvd.de](http://www.vcvd.de)  
Mail: [Boedicker@vcvd.de](mailto:Boedicker@vcvd.de)

über die Annahme oder Ablehnung der Nennung zu dieser Veranstaltung zu entscheiden. Er darf die Daten zum Veranstalter und zum Vespa World Club sowie ggf. zum nationalen Dachverband weitergeben.

Diese Zustimmung beinhaltet insbesondere das Sammeln, Speichern und Verwenden der persönlichen Daten zur Nachprüfung nach der Veranstaltung.“

Vespa Club von Deutschland  
Leichlingen, den 4. April 2013

Vespa Club von Deutschland e.V.  
Hüschelrath 5, 42799 Leichlingen  
[www.vcvd.de](http://www.vcvd.de)  
[boedicker@vcvd.de](mailto:boedicker@vcvd.de)

Club:  
Ansprechperson /  
Contact person /  
Persona di  
riferimento:  
Adresse /  
Address /  
Indirizzo:  
E-Mail:

## 1. German Vespa Rally

27. – 28. Juli 2013

**Straubing**

### Anmeldeformular / Registration form / Module d'iscrizione

Nr.	Vorname First Name Nome	Nachname Last name Cognome	Modell Model Modello	Baujahr Year of manufacture Anno di costruzione	Kennzeichen Registration number Targa	Fahrer Driver Conducente	Abendessen Samstag Lunch Saturday cena Sabato
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

Vespa Club von Deutschland, Hüschelrath 5, D-42799 Leichlingen

[www.VCVD.de](http://www.VCVD.de)

[www.facebook.com/GermanVespaRally](https://www.facebook.com/GermanVespaRally)

Mit meiner Unterschrift erkenne ich die Ausschreibung in allen Punkte, insbesondere den Haftungsausschluss an.

With my signature I accept the registration with all topics especially the exclusion of liability.

Con la mia firma accetto il bando in tutti i punti in particolare la esclusione della responsabilita

Unterschrift/signature/firma:

**[www.vcvd.de](http://www.vcvd.de)**